

Ober®

Dall'esperienza, l'innovazione. Con Voi.



SVASATORI PNEUMATICI

PNEUMATIC COUNTERSINKS - OUTILS DE FRAISURE PNEUMATIQUES

DRUCKLUFTSENKERN - AVELLANADOS NEUMÁTICOS

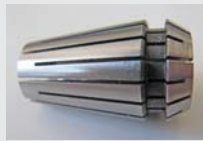
UTENSILI PORTATILI INDUSTRIALI • MOTORI PNEUMATICI • AUTOMAZIONE



- > **Utensili particolarmente studiati per la svasatura e/o sbavatura di fori, mediante l'uso di frese coniche a gambo tipo DIN 334 – 335 o similari.**
- > **Possono utilizzare frese per acciaio, alluminio, legno, materie plastiche ed essere impiegati in qualunque applicazione.**
- > **Il modello diritto, leggero, maneggevole e versatile viene usato con grande facilità, nella maggior parte dei lavori.**
- > **La partenza a spinta semplifica l'azione dell'operatore e consente anche una certa regolazione dello sforzo di lavoro in funzione della spinta esercitata sull'utensile.**
- > **I modelli a pistola e ad angolo sono normalmente destinati ad applicazioni più pesanti, o quando la posizione normale di lavoro li renda più funzionali.**
- > **Sono forniti completi di pinza ER16 della dimensione indicata in tabella.**

> **A richiesta:**

- **Pinze ER16 delle dimensioni indicate**
- **Convogliatore scarico**



GB

Tools especially studied for flaring and / or deburring holes, using chamfer bits with straight shank type DIN 334 – 335 or similar. They can use bits for steel, aluminium, wood, plastic and be employed in any application. The model with straight shank is light, versatile, user friendly and can be easily used for most works. The push start makes the operator work easier and allows the work effort to be adjusted according to the push performed on the tool. The gun and angled models are usually intended for heavier applications or when the normal working position makes them more functional. They are supplied with ER16 collet of the size indicated in the table

On request:

- ER16 collets of the indicated size
- Exhaust conveyer

F

Outils étudiés pour les fraisures et/ou les bavures des trous, au moyen des fraises coniques à tige du type DIN 334-335 ou similaires. Ils peuvent utiliser des fraises pour l'acier, l'aluminium, le bois, les matières plastiques et ils peuvent être employées pour n'importe quelle application. Le modèle droit, léger, maniable et adaptable est utilisé avec facilité, pour la plupart des travaux. Le démarrage par poussée simplifie l'action de l'opérateur et il permet de régler l'effort de travail en fonction de la poussée exercée sur l'outil. Les modèles à pistolet et à angle sont normalement destinés aux applications plus lourdes, ou quand la position normale de travail les rend plus fonctionnels. Ils sont fournis d'une pince ER16 de la dimension indiquée dans le tableau.

Sur demande:

- Pinces ER16 des dimensions indiquées
- Raccord d'échappement

D

Diese Werkzeuge sind besonders geeignet für Ansenkungen und/oder Entgraten von Löchern unter Verwendung von konischen Schaftfräsern des Typs DIN 334 – 335 oder Ähnliches. Sie können Fräser für Stahl, Aluminium, Holz, Kunststoff für alle Anwendungsarten verwenden. Das Modell ist gerade, leicht, handlich, vielseitig und leicht anzuwenden für den größten Teil der Arbeiten. Der Schubstart vereinfacht den Eingriff des Bedieners und ermöglicht eine gewisse Einstellung des Arbeitsaufwands in Abhängigkeit von dem Schub, der auf das Werkzeug ausgeübt wird. Die Pistolen- oder Winkelmodelle werden normalerweise für schwere Arbeiten verwendet oder, wenn sie wegen der normalen Arbeitsposition zweckmäßiger als andere Werkzeuge sind. Sie werden mit der Zange ER16 geliefert, die die in der Tabelle angegebenen Abmessungen hat.

Auf Anfrage:

- Zange ER16 mit den angegebenen Abmessungen
- Ausgangsförderer

SP

Herramientas particularmente estudiadas para avellanados y/o rebabados de los agujeros, mediante el uso de fresas cónicas con mango del tipo DIN 334-335 o parecidas. Pueden utilizar las fresas para acero, aluminio, madera, materiales plásticos y ser empleadas para cualquier aplicación. El modelo recto, ligero, manuable y versátil se utiliza con gran facilidad, para la mayoría de los trabajos. El arranque por empuje simplifica la acción del operador y también permite regular el esfuerzo de trabajo en función del empuje ejercido sobre la herramienta. Los modelos de pistola y en ángulo se utilizan normalmente para aplicaciones más pesadas o cuando la posición normal de trabajo los hace más funcionales. En dotación con pinza ER16 del tamaño indicado en la tabla

Sobre pedido:

- Pinzas ER16 del tamaño indicado
- Transportador de escape

SVASATORI PNEUMATICI

USV66



SVASATORE DIRITTO - PARTENZA A SPINTA



USV77

SVASATORE A PISTOLA - PARTENZA A PULSANTE



USV77S

SVASATORE A PISTOLA - PARTENZA A PULSANTE E SPINTA



USV988

SVASATORE AD ANGOLO - PARTENZA A LEVA



SUPERGON 13L

TRAPANO E SVASATORE - PARTENZA A PULSANTE

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO	USV66	USV77	USV77S	USV988	SUPERGON 13L
CODICE CODE - CODE - BESTELLN.- CÓDIGO	8200523	8201195	8201196	8201560	8201090
Velocità a vuoto (min⁻¹) no load speed - vitesse à vide - Leerdrehzahl - velocidad en vacío	500	500	500	370	240
Potenza (Watt) power - puissance - Leistung - potencia	100	150	100	150	480
Svasatura fori su acciaio Ø (mm) sinking of holes from steel - fraises des trous sur acier - Ansenkungen Bohren auf Stahl - avellanado de los agujeros sobre acero	2 - 24	2 - 24	2 - 24	2 - 24	10 - 32
Utensile svasatore Ø (mm) countersink - outil de fraisure - Senker - herramienta de avellanado	25	25	25	25	35
Pinza portautensile standard ER16 Ø (mm) Standard ER16 tool holder collet - pince porte-outil standard ER16 - Standard Werkzeugzange ER16 - pinza portaherramientas estándar ER16	10	10	10	10	-
Pinza portautensile A RICHIESTA ER16 Ø (mm) OPTIONAL ER16 tool holder collet - pince porte-outil SUR DEMANDE ER16 - Werkzeugzange AUF ANFRAGE ER16 - pinza portaherramientas ER 16 SOBRE PEDIDO	5 - 6 - 8	5 - 6 - 8	5 - 6 - 8	5 - 6 - 8	-
Mandrino portautensile autoserrante Ø (mm) self-locking tool holder chuck - mandrin porte-outil autoserreur - Schnellspann - Bohrfutter - portabroca portaherramientas autodinámico	-	-	-	-	13
Avviamento start - démarrage - Start - arranque	spinta push - poussée Schub - empuje	pulsante button - bouton Taste - botón	pulsante e spinta button and push - Taste und Schub - botón y empuje	leva lever - levier Hebel - palanca	pulsante button - bouton Taste - botón
Forma shape - forme - Form- forma	diritto straight - droit - gerade - recto	a pistola gun - à pistolet - pistolenförmig - de pistola	a pistola gun - à pistolet - pistolenförmig - de pistola	angolo angle - à angle winkelförmig en ángulo	a pistola gun - à pistolet pistolenförmig - de pistola
Lunghezza (escluso utensile) (mm) length (without tool) - longueur (outil exclu) - Länge (ohne das Werkzeug) - longitud (herramienta no incluida)	228	190	190	217	224
Altezza (escluso utensile) (mm) height (without tool)-hauteur (outil exclu) - Höhe (ohne das Werkzeug) - altura (herramienta no incluida)	-	-	-	84	-
Diametro corpo (mm) body diameter-diamètre du corps - Durchmesser des Gehäuses - diámetro del cuerpo	36	38	38	41	42
Peso (Kg) weight - poids - Gewicht - peso	0,55	0,55	0,55	1,10	1,72
Attacco aria air connection-raccord air - Luftanschluss - conexión aire	1/4" GAS	1/4" GAS	1/4" GAS	1/4" GAS	1/4" GAS
Consumo aria (NI/min) air consumption-consommation d'air - Luftverbrauch - consumo de aire	200	250	200	250	720
Diametro minimo tubo (mm) Hose min. diamter - diamètre minimum du tuyau - Schlauch - diámetro mínimo del tubo	5	6	5	6	8
Scarico aria posteriore convogliabile conveyable rear air exhaust-échappement arrière de l'air - hinterer Abluftschlauch - escape trasero del aire orientable					





Ober[®]

Dall'esperienza, l'innovazione. Con Voi.

OBER S.p.A.
Via Don Minzoni, 19 - 40057 Cadriano di Granarolo dell'Emilia (BO) - Italy
Tel. +39 051 6020811 - Fax +39 051 765035
www.ober.it > trade@ober.it